

公證署公告及其他公告 ANÚNCIOS NOTARIAIS E OUTROS

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門發一崇德合唱團

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年六月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為136。

澳門發一崇德合唱團 章程

第一條 名稱

本會中文名稱為“澳門發一崇德合唱團”，本會的存立並無限期。

第二條 會址

本會地址設於澳門美副將大馬路48號萬基工業大廈十一樓A、B座，經會員大會決議，可更改法人住所。

第三條 宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

(1) 團結澳門各行業愛好歌唱人士及促進澳門熱愛歌唱達到水平的發揮，推動各區與人際關係了解聯繫；

(2) 關注民眾生活，服務社群，支持公益，參與社會各項活動。

第四條 會員權利與義務

任何愛好歌唱人士或經常參與本會活動演出者，經書面申請，由理事會批准後，可成為永久會員。

第五條 會員的權利

會員的權利如下：

(1) 選舉及被選舉權；

- (2) 參加會員大會及表決；
- (3) 按照本會的章程，請求召開會員大會；
- (4) 參加本會舉辦的一切活動及享有本會提供的各項福利。

第六條 會員的義務

會員的義務如下：

- (1) 貫徹本會宗旨，促進會務發展及維護本會聲譽；
- (2) 遵守本會章程及各項決議；
- (3) 繳交會費。

第七條 組織架構

(1) 會員大會由所有會員組成，為本會的最高權力組織，負責定制或修改會章，繕寫會務紀錄，選舉會員大會會長，理事會及監事會成員，審查會務、財務或解散本會；設會長一名。

(2) 理事會為本會之執行組織，負責執行會員大會的決策和日常具體事務，理事會組成總人數為單數，設理事長一名、副理事長一名及理事若干名。

(3) 監事會為本會之監察組織，負責監察理事會日常會務運作、財政、活動及編制年度報告等，監事會組成總人數為單數，設監事長一名，副監事長一名，監事若干名。

(4) 上述組織成員由大會選舉產生，任期三年，期滿但工作良好，可以再選連任。

第八條 會議

(1) 任何會員大會決議以表決通過，票數相同時，會長有最後裁決權，但法律及章程另有規定者除外；

(2) 會員大會每年召開一次，並需於至少十天前以掛號信或簽收方式通知各會員，通知書上須列明開會日期，時間、地點及議程；

(3) 會員大會以超過全體會員人數1/2出席者為有效，若超過原定開會時間

半小時而人數不足半數，屆時會議法定人數不受限制，但法律另有規定者除外；

(4) 修改本會章程之決議，須獲出席會員大會四分之三的贊同票，解散本會的決議，須獲全體會員大會四分之三贊同票。

第九條

資產及經費來源

本會經費源於會員會費或各界人士贊助資金。

二零二零年六月五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,870.00)
(Custo desta publicação \$ 1 870,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門簡益藝術文化協會

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年六月五日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為137。

澳門簡益藝術文化協會 組織章程

第一條——本會訂定中文名為“澳門簡益藝術文化協會”，以下簡稱“本會”。

第二條——本會會址設於澳門青洲水仙巷41號信廉花園7樓G座。

第三條——本會為非牟利團體，本會之宗旨是：以藝術及文化推廣公益項並提供相關協助；

第四條——本會的內部機關為：(1) 會員大會；(2) 理事會；及(3) 監事會，本

會機關成員均由會員大會選舉產生，各成員任期為三年，可連選連任。

第五條——一、會員大會為本會之最高權力機關；

二、會員大會下設會長一人、副會長若干名，由會員大會推舉產生；

三、會員大會例行會議最少提前八日以掛號信為之，或最少提前八日透過簽收之方式而為之，內容應註明會議召開日期、時間、地點和議程；

四、修改章程的決議，須獲出席會員四分之三以上之贊同票；解散法人或延長法人存續期之決議，須獲全體會員四分之三以上之贊同票。

第六條——由理事會成員互選出理事長一人，副理事長及理事若干名，總數必須為單數。

第七條——理事會之職權為：(1) 執行大會所有決議；(2) 規劃本會之各項活動；(3) 負責本會日常會務及制定本會會章；(4) 代表本會參與一切對外的官方和私人活動；(5) 執行會務管理；(6) 訂定入會費和每年的會費金額；(7) 向會員大會提名聘請社會熱心人士、社會賢達為本會之名譽會長、擔任顧問及榮譽會董。

第八條——監事會設監事長一人，副監事長及監事若干名，總數必須為單數。

第九條——監事會之職權為：負責監察理事會日常會務運作和財政支出。

第十條——凡認同本會宗旨並願意遵守本會會章者，均可申請入會，經理事會批准後即可成為本會會員。

第十一條——會員權利和義務：(1) 享有投票權以及被選舉擔任會內任何職務；(2) 參與本會所辦的一切活動，享受本會所提供的各種優惠和福利；(3) 遵守本會會章、內部規章以及執行和服從會員大會和理事會的決議事項。

第十二條——本會之經濟收入來源主要為：來自本會活動的收費，公共或私人實體的任何資助和捐獻。

第十三條——本章程若有遺漏或不清晰之處，由理事會通過提請會員大會解釋，其他事項按本澳相關法例辦理。

二零二零年六月五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$1,303.00)
(Custo desta publicação \$ 1 303,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門演藝娛樂文化協會

Associação Cultural de Arte Performativa
e Entretenimento de Macau

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年六月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為56。

澳門演藝娛樂文化協會

章程

第一條

名稱

本會定名為“澳門演藝娛樂文化協會”，葡文名稱為“Associação Cultural de Arte Performativa e Entretenimento de Macau”，英文名為“Macau Art Performance and Entertainment Culture Association”，以下簡稱為“本會”。

第二條

會址

本會會址設於澳門特別行政區宋玉生廣場獲多利中心15樓T座。

第三條

設立期限

本會自成立之日起是一永久性的機構，從註冊成立之日起開始運作。

第四條

宗旨

本會為非牟利團體，宗旨為：

一、促進演藝行業從業人間之交流活動，加強彼此的聯繫和友誼，攜手共進，凝聚大家力量，為澳門演藝的蓬勃發展貢獻力量。

二、配合政府、服務企業、保障企業及會員的合法權益，全力支持澳門特區政府對演藝娛樂的多元發展，促進特區經濟繁榮而作出努力。

三、團結企業，維護業界涉及一切利益。

四、作為會員的溝通管道，維護會員合法、合理權益。

五、開展宣傳及學術交流，與澳門及海外有關團體或組織緊密合作，從而促進和推動澳門成為區域性的演藝娛樂中心。

六、加強會員之間的溝通，協助收集和發放行內資訊和數據，以促進會員的商業利益。

第五條

會員資格及入會

凡從事演藝娛樂業之人士，認同本會宗旨並願意遵守本會會章者，並經兩名會員推薦，均可申請入會，經理事會審批和正式通過後即可成為本會會員。會員分為本地會員和海外會員。

第六條

會員權利

一、在會員大會表決以及選舉和與被選舉；

二、出席會員大會，並在會上參與討論會務，對會務有批評和建議權；

三、參與本會所辦的一切活動，享受本會所提供的各種優惠和福利。

會員義務

一、遵守本會會章及執行一切決議事項；

二、協助、推動本會會務之發展及促進本會會員之間的合作；

三、按期繳交會費；

四、出席會員大會及參加本會舉辦的一切活動。

第七條

會員退會

會員退會，應提前一個月以書面形式通知理事會，並須繳清欠交本會的款項。

第八條

開除會籍

一、在以下列任一情況下而不主動退會者，經理事會通過即被開除會員會籍：

1) 違反本會章程，而嚴重損害本會聲譽及利益；

2) 經法院宣布破產或無償還能力者，又或已停止從事演藝娛樂業務者；

3) 逾期三個月未繳會費並在收到理事會書面通知後七日內仍未繳付者；

二、被開除會籍的會員須清繳欠交本會的款項；

三、有關會員被開除會籍的決議，須經出席理事會會議過半數成員同意方能通過；

四、自動退會、被開除會籍或會員資格喪失者，不得再享受本會之任何權利，其所繳交之各種費用一概不予退還。

第九條 組織架構

一、本會組織機關包括會員大會、理事會、監事會。

二、本會最高權力機關為會員大會，負責制定或修改會章；選舉會員大會主席團和理事會、監事會等；決定會務方針；審查及批准理事會之工作報告。

三、會員大會主席團設主席一人、副主席若干人、秘書一人，其總人數必須為單數。

四、本會執行機關為理事會，設理事長一人，副理事長若干人、秘書長一人，總人數必須單數，負責執行會員大會決策和日常具體會務。

五、本會監察機關為監事會，負責監察理事會日常運作和財政收支。

六、會員大會主席團、理事會、監事會成員由會員大會選舉產生，任期三年，連選得連任。

第十條 會員大會

一、本會之最高權力機關為會員大會，由所有能行使其權利的會員組成。

二、本會設會長一人，副會長一人或以上，由會員大會選舉產生。任期三年。

第十一條 會員大會的權限

- 一、選舉領導機關；
- 二、選舉理事會及監事會成員；
- 三、決定工作方針、任務、工作計劃；
- 四、通過理事會年度工作報告；

召集會員大會之通告，須至少提前八天透過掛號信或簽收之方式召集，召

集書必須註明會議之日期、時間、地點和議程。

第十二條 平常會員大會的議程

平常會員大會的議程必須有以下內容：

- 1) 討論和表決理事會的工作報告和財務報告；
- 2) 討論和表決監事會的意見書；
- 3) 平常會員大會每年必須召開一次。

第十三條 會員大會的運作

一、通過理事會下年度工作計劃及財政預算；

二、通過由理事會推薦之榮譽職務人士；

三、討論及議決不但對於本會而且與彼等業務有關之一切問題；

四、議決有關上訴事宜；

五、通過、修訂和更改本會章程；

六、通過解散本會。

第十四條 會員大會的會議

一、於通告指定之時間倘有過半數會員出席，會員大會則視為合法；

二、倘法定人數不足，會員大會將於通告指定之時間一小時後舉行，屆時不論出席人數多寡，會員大會則視為合法；

三、會員大會表決議案，採取一人一票的投票方式，除本章程或法律另行規定的情況外，任何議案均須得到出席者的過半數同意通過，方為有效；

四、有關修改章程之議決須以出席者3/4贊同票通過；

五、有關解散本會之議決須以全體會員3/4贊同票通過。

第十五條 理事會

理事會設理事長一人，副理事長若干人、秘書長一人，任期三年；理事會視工作需要，可增聘名譽會長和顧問。

理事會為本會執行機關，其職權如下：

1. 召開會員大會；

2. 執行會員大會之決議；

3. 向會員大會報告工作及財務狀況。

第十六條 理事會的運作

一、理事會每兩個月召開一次平日會議，理事長認為必要時或經五名或以上理事提出請求時，則召開特別理事會議。

二、理事會有過半數成員出席時，方可進行議決。除法律或本章程要求較高之多數外，會議之任何議案，須有出席者多數贊成方得通過，如表決時票數相等，則理事長或其代任者有權再投一票。

第十七條 理事會的權限

一、舉辦、從事各種為達成本會宗旨的必要活動；

二、執行會員大會決議；

三、依法代表本會對外行使本會擁有的一切權力；

四、依章召集會員大會，提交當年工作報告與財務決算、並提交下年度工作計劃及財務預算；

五、批准會員入會、退會及開除會員會籍；

六、僱用其職員，聘請法律顧問，核數師及其他顧問；

七、確立入會費及周年會費金額，接受會員或第三者的捐贈、資助或撥款；

八、管理、取得或處置本會財產，又或對之設立小組；

九、在必要時，可組織專門工作小組。

第十八條 理事長的權限

理事長的權限如下：

一、執行理事會議決；

二、領導理事會處理本會各項會務日常工作；

三、主持理事會會議；

四、協助會長工作並在會長授權時處理對外事務；

五、與財務共同管理本會款項及處理本會財產。

第十九條 文件的簽署

簽署任何對外有法律效力及約束性的文件、合同，必須由會長和理事長聯署方為有效，但開具支票及本會銀行戶口之運作時，具體方式必須由理事會決定之。

第二十條 監事會

一、監事會負責查核及督促理事會各項工作，設監事長一人、副監事長一人、秘書一人，任期三年。

二、監事會之職權為：

I. 監督理事會一切行政決策及工作活動；

II. 審核本會財政狀況和賬目；

III. 提出改善會務及財政運作之建議。

三、監事會為本會的監察機關，由會員大會選舉產生三至五人組成，但人數必為單數，每屆監事會人數由現屆理事會最後一次會議議決，但首屆監事會人數由創會會員決定。

第二十一條 監事會的運作

一、監事會每年召開平常會議一次，監事長認為必要時或過半數成員提出請求時，則開特別會議。

二、監事會會議須有過半數成員出席時，方可進行議決。會議之任何議案，須有出席者多數贊成方得通過。如表決時票數相等，則監事長或其代任者有權再投一票。

第二十二條 監事會的權限

一、監督理事會執行會員大會之決議；

二、審查本會賬目，核對本會財產；

三、對本會運作的年報及賬目製定意見書呈交會員大會。

第二十三條 財務管理

一、本會經費主要來源於：

1. 會員會費；

2. 本會設立基金，接受會員及社會各界熱心市民與團體企業的捐助；

3. 政府資助；

4. 其他收入。

二、收益、資產及結餘：

本會之收益、資產和結餘，只能運用於實現本會宗旨之事宜上。

三、財務帳簿：

本會須設置財務開支帳簿，理事會須確保所有開支帳目受註冊核數師監察，並須將財務帳簿每年一次上呈會員大會查核。

第二十四條 內部規章

本會設有內部規章，規範本會在行政管理及財務運作上的細則事項，有關條文經會員大會討論及通過後，將公布執行。

第二十五條 章程之解釋

本章程各條款之解釋權歸會員大會所有。

第二十六條

章程之解釋遺缺：

本章程若有任何遺缺之處，一概在會員大會中以適用之現行澳門特別行政區法例補充。

二零二零年六月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$5,560.00)
(Custo desta publicação \$ 5 560,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

社會調查研究會

Associação de Estudos de Investigação Social

為着公佈之目的，茲證明，透過二零二零年六月四日簽署的經認證文書設立了上述社團，其宗旨及住所均載於附件的章程內。該社團的設立文件和章程已存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為130。

社會調查研究會 章程

第一章 總則

第一條——本會定名為“社會調查研究會”，葡文名為“Associação de Estudos de Investigação Social”。

第二條——本會為在澳門特區政府正式辦理註冊登記的合法團體。

第三條——本會會址設於氹仔美副將馬路141號海茵怡居15樓F座。依照實際需要，會址可作搬遷。

第四條——本會沒有存續期限。

第五條——本會是由有志於研究中國國情、推動澳門融入國家發展和世界發展的各界人士自願組成的民間團體。

第六條——本會宗旨為匯聚各領域人才，結合澳門區情、中國國情、世界形勢，研究澳門增強自身發展，及融入國家發展和世界發展的角色與路徑，引導社會公眾了解社情民意、國家和世界形勢，形成具體意見建議和長期跟蹤研究的長效機制，為政府建言獻策，弘揚愛國愛澳優良傳統，促進澳門可持續發展。

第七條——本會主要從事，包括但不限於以下各項活動：

組織會員、學術機構、社會力量，開展對澳門區情、中國國情、及世界形勢等的研究；

定期或不定期地舉辦國情學習考察活動、學術研討交流活動等；

出版會刊及其他書籍刊物。

第八條——本會各項活動遵循如下原則：

堅持實事求是的科學態度；不以本會名義介入與本會宗旨相違的其他活動；向各類單位承接研究項目可收成本費用，但不以追求盈利為目的。

第九條——本會努力為會員的活動及發展創造條件，維護會員的正當權益，但會員不得為圖私利而做出有損學會聲譽的行為。

第二章 會員及其權利與義務

第十條——會員為各領域有研究特長人士。經其本人申請，提交理事會批准後，可成為本會會員。

本會會員分基本會員及特邀會員兩種。

第十一條——(一)基本會員入會須有兩名會員介紹，履行入會手續，由理事會通過，發給會員證，方取得正式資格，惟創會會員例外。

基本會員享有下列權利：選舉與被選舉；參加本會活動；享用本會設施及資訊；退會。

基本會員須履行下列義務：遵守本會章程；繳納會費；支持本會各項工作。

(二)退會：如基本會員嚴重違反章程，有損本會聲譽，理事會將通過決議，勸其自行退會；如不服決議者，可向監事會申訴或由監事會提交會員大會討論，作出決定。

基本會員欠交會費三年，經催促仍不繳交者，作自動退會論。

第十二條——本會可邀請本澳及外地的知名學者和專業人士為特邀會員。

特邀會員加入本會須由兩名會員提名，理事會通過，由理事會發出邀請信，授予由會長簽署的特邀會員證書。

特邀會員由每屆理事會負責聘請，享有基本會員之權利，並毋須繳納會費。

第三章 組織機關

第十三條——本會的權力機關及職能機構為會員大會、理事會和監事會。諮詢機構為諮詢會。

第十四條——會員大會為本會最高權力機關。會員大會的職能為：

通過與修改章程；選舉會長一人、副會長、理事會及監事會成員；審議年度計劃及會務報告；對違章會員申訴作最後裁決；會員大會由會長或副會長主持。

第十五條——會長和副會長在法院內外代表本會。

會長、副會長任期三年，可連選連任。

第十六條——本會設創會會長一名，由創立本會之會長擔任；任期不設限制。

第十七條——本會設名譽會長、顧問若干名，由理事會提名，並經會長及副會長同意後邀請出任，其任期不超越該屆理事會的任期。

名譽會長和顧問有權參加本會各項活動，名譽會長可列席本會各種會議。

第十八條——(一)理事會為本會的行政管理機關，由理事長、副理事長及理事組成，理事會由3人或以上組成，成員必

須為單數，其中一人為理事長。理事會為最高執行機關。

(二)理事會成員任期三年，任期屆滿由會員大會改選，可連選連任。理事會得接受其成員在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，並由該次會員大會進行補選。

(三)經會長同意，理事會及其成員可在法院內外代表本會。理事長和副理事長可代表理事會簽發對外文件。

(四)銀行帳戶運作方面，簽署方式分為A、B兩組，A組成員為正副理事長；B組成員為財務部正、副部長。A組兩名成員聯簽或A組任何一名成員加B組任何一名成員聯簽有效。

(五)本會資產之轉移、負擔之引起及增加須由理事會會議議決通過。

本會因需要而設的其他職能機構，其工作範圍由理事會界定。

理事會須向會員大會提交年度工作報告。

第十九條——(一)監事會由監事長、副監事長及監事組成，監事會由3人或以上組成，成員必須為單數，其中一人為監事長。

(二)監事會任期三年，任期屆滿由會員大會改選，可連選連任。監事會得接受其成員在任期內之辭職，並向隨後之會員大會作出報告，並由該次會員大會進行補選。

(三)監事會成員不兼任會內其他職務，但有權對本會會務和財產進行監督。

(四)監事會須在每屆會員大會召開前，確認財務報告、提交會員大會審定。

第二十條——會長之選舉辦法，副會長、理事會、監事會成員之具體人數及選舉辦法，均由理事會決定，並於會員大會前通告全體會員。

第二十一條——諮詢會可就會務向理事會提供意見。諮詢會經理事會提名，由曾經擔任本會會長、副會長、理事長、副理事長、監事長和副監事長的基本會員組成。諮詢會成員不擔任本會會長、副會長、理事會和監事會職務。諮詢會設主席一名、副主席若干名，其任期不超越該屆領導架構成員的任期。

第四章 會議

第二十二條——會員大會每年至少召開一次，由理事會至少提前八天透過掛號

信或以簽收方式召集，召集書內應指出會議之日期、時間、地點及議程，超過半數會員出席時方能生效。

經辦正式手續之會員可授權出席會員代為行使相關權利。會員大會於召開時如法定人數不足，則可作第二次召開，屆時則不論出席之會員人數多少均視為有效，但法律另有規定者除外。

第二十三條——經超過三分之一會員要求，或視情況需要，理事會可召開特別會員大會或非常會員大會，出席會員人數須符合第二十二條之規定，方能生效。

第二十四條——理事會會議每季召開一次，並當由理事長召集或經由百分之五十理事會成員要求時召開，每次開會須記錄，並將決議通知會員。

第二十五條——監事會會議每半年召開一次。

第二十六條——諮詢會不定期召開。

第五章 經費及賬目

第二十七條——本會經費主要來源為：會員會費、自願捐獻及社會其他機構贊助。

第二十八條——本會收支必須經財務記賬，編製財務報告，提交監事會審核。

第二十九條——年度財務報表須每年向會員公佈。

第六章 其他

第三十條——由首屆會員大會委任三名發起人向澳門政府辦理登記手續。

第三十一條——本章程修改權屬會員大會。章程修改須由會員大會特別會議決定，其議決須由會員大會出席會員四分之三贊同票通過。

第三十二條——關於本會之解散：

本會解散的建議必須在專門為此而召開的會員大會上獲四分之三以上全體會員通過。

若解散的建議獲得通過，會員大會須委任一個解散專責委員會，負責處理本會的財物。

二零二零年六月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$3,580.00)
(Custo desta publicação \$ 3 580,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門美容專業協會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年六月四日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為134號。該修改章程文本如下：

第一章**總則****第一條——名稱及會址**

1. 本組織訂定之中文名稱為“粵港澳大灣區美容專業協會”，英文名稱為“Guangdong Hong Kong Macao Greater Bay Area Cosmetology Professional Association”，以下簡稱“本組織”。

2. 本組織之會址設於“澳門沙梨頭南街19號華寶商業中心9樓E”，經會員大會決議，會址得遷往澳門任何地方及設立分區辦事處。

第二條——宗旨及存續期

本組織為一存續期無限的非牟利慈善組織，本會之宗旨是：

1. 團結與促進粵港澳大灣區和世界各地從事美容專業的人士，共同研究和交流本專業的理論技術知識，以提高專業水平。

2. 舉辦及參與美容專業技術的交流及培訓活動。

3. 積極推動本會與國際美容專業組織建立多邊合作。

4. 為會員提供最新美容專業理論知識與先進科技、設備、訊息及發展動態。

5. 建立國際平臺加快中國的美容專業技術發展及規範化研究路向。

6. 維護會員合法權益，與政府有關部門反映和建議美容專業的相關問題。

7. 為粵港澳大灣區和世界各地的美容專業發展作出貢獻。

8. 愛中國愛澳門，擁護「一國兩制」，支持澳門政府依法施政。為澳門與中國內地的科學、學術、美容專業發展作出貢獻。

第七章**第二十三條——會徽。**

二零二零年六月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$1,110.00)

(Custo desta publicação \$ 1 110,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門模擬實境技術協會**Associação da Técnica Virtual e
Realidade de Macau**

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年六月四日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為133號。該修改章程文本如下：

第一章**總則**

第一條——本會定名為“粵港澳大灣區模擬實境技術協會”；

英文名稱：“Guangdong Hong Kong Macao Greater Bay Area Virtual Reality Technique Association”；

英文簡稱：“GBAVRTA”；

葡文名稱：“Associação da Técnica Virtual e Realidade de Área da Grande Baía de Guangdong Hong Kong Macau”。

第二章**會員**

第五條——本會之會員分類：

一、功能會員；凡從事教育工作超過十年的工作者，並通過本會理事會審核，得授為功能會員。

二、非功能會員；凡認同本會章程並自願遵守及在粵港澳大灣區從事教育工作的工作者或學生，均可向本會提出申請，通過本會理事會審核，得授為非功能會員。

三、贊助會員；凡贊同本會設立宗旨，且對本會經費有重大貢獻者，由本會理事會議提名，通過本會理事會核准，得授為贊助會員。

二零二零年六月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$816.00)

(Custo desta publicação \$ 816,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門環保聯合會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年六月四日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為131號。該修改章程文本如下：

第二條——本會會址設於澳門爹美刁施拿地大馬路22號碼頭四樓。

二零二零年六月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$363.00)

(Custo desta publicação \$ 363,00)

第二公證署2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU**證明書**

CERTIFICADO

澳門保安、清潔服務業商會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年六月五日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為135號。該修改章程文本如下：

第一章第一條：

名稱：中文——澳門保安、清潔服務業商會。

葡文——Associação Comercial de Serviços de Guarda de Segurança e Limpeza Indústria de Macau。

英文——Macao Security and Cleaning Services Industry Commercial Association。

二零二零年六月五日於第二公證署

一等助理員 黃慧華 Wong Wai Wa

(是項刊登費用為 \$499.00)
(Custo desta publicação \$ 499,00)

第二公證署

2.º CARTÓRIO NOTARIAL
DE MACAU

證明書

CERTIFICADO

澳門胃腸肝病學會

為公佈的目的，茲證明上述社團的修改章程文本已於二零二零年六月四日存檔於本署2020/ASS/M2檔案組內，編號為132號。該修改章程文本如下：

3.2.4. 會員大會主席團設主席1名和副主席2名（第一副主席及第二副主席），由功能會員於會員大會中選出，任期三年；

3.3.3. 理事會每屆任期為三年，屆滿由功能會員於會員大會中選出；原則上理事長不連任超過兩屆；在特殊原因下，經會員大會審議通過，理事長可以繼續連任超過兩屆；

3.3.4. 理事會由理事長1名、副理事長3名、秘書長1名，理事若干名組成分別處理學術、財政和文娛等會務，理事會總人數必須為單數；

1. 3.4.1. 監事會由會員大會選出的3名成員組成，其中包括監事長1名及副監事長2名；任期三年；監事長由監事會成員互選產生，得連選連任；

二零二零年六月四日於第二公證署

一等助理員 梁錦潮 Leong Kam Chio

(是項刊登費用為 \$578.00)
(Custo desta publicação \$ 578,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

**Associação Geral dos Contrarêneos
e Amigos da Província de
Guangxi em Macau**

Certifico, para efeitos de publicação, que por título de alteração de estatutos da associação autenticado em 3 de Junho de 2020, arquivado neste cartório no maço de documentos de constituição de associações e de instituição de fundações número 1/2020 sob o documento número 4.

(修訂於2020年3月28日會員大會)

澳門廣西聯誼總會
章程第三節
理事會

第十八條——……。

第十九條——……。

第二十條——……。

第二十一條——理事會每月由理事長召開平常會議一次，理事長認為有需要時，可於任何時間召開特別會議。理事會會議第一次議程有超過一半成員人數出席時，方可議決事項。

第二十二條——……。

Cartório Privado, em Macau, aos 3 de Junho de 2020. — O Notário, *Nuno Simões*.

(是項刊登費用為 \$624.00)
(Custo desta publicação \$ 624,00)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

«**Instituto Português do Oriente (IPOR)**»

Certifico, por extracto, que por documento autenticado outorgado em 5 de Junho de 2020, arquivado neste Cartório e registado sob o n.º 5 do Maço de Documentos Autenticados de Constituição de

Associações e de Instituição de Fundações e Alterações dos Estatutos n.º 1/2020-B, foi alterado o artigo quinto, n.º 3 dos estatutos da associação com a denominação em epígrafe, o qual passará a ter a redacção constante do documento anexo.

CAPÍTULO II

Associados

Artigo quinto

(Categorias)

Um. Mantém-se.

Dois. Mantém-se.

Três. Designam-se como associados ordinários aqueles que, sendo como tal aceites pela Assembleia Geral, contribuam para o património associativo, sendo, actualmente, os seguintes:

BNU — Banco Nacional Ultramarino, SA;

EDP — Electricidade de Portugal, SA;

Hovione — FarmaCiência, SA;

STDM — Sociedade de Turismo e Diversões de Macau, SARL;

Quatro. Mantém-se.

Cartório Privado, em Macau, aos 5 de Junho de 2020. — A Notária, *Ana Soares*.

(根據八月十二日第11/96/M號法律第十條之規定，豁免有關刊登費用)

(Isento do custo da publicação, ao abrigo do artigo 10.º da Lei n.º 11/96/M, de 12 de Agosto)

私人公證員

CARTÓRIO PRIVADO
MACAU

證明書

CERTIFICADO

茲證明：

壹——附於本證明之影印本與正本一式無訛。

貳——該影印本取自根據〈公證法典〉第四十五條第二款f)項之規定存檔於本署的《設立社團和財團，以及修改章程的經認證的文書》的第1/2020號檔案組第1號文件第1頁至第2頁。

參——該影印本共壹(4)頁，均蓋上鋼印為據，並由本人編號及簡簽。

澳門女子高爾夫球協會

修改社團章程

“澳門女子高爾夫球協會”，葡文名稱為“Associação de Golfe para Senhoras de Macau”，英文名稱為“Ladies Golf Association of Macau”，根據於二零二零年四月二十日召開之會員大會的決議，修

改有關社團章程內第八條d)款，相關修改之內容如下：

**第八條
會員大會**

d) 會議決議須經出席會員之絕對多數贊成方為有效；

章程其餘條文不變。

二零二零年六月十日於澳門

私人公證員 梁永本

(是項刊登費用為 \$703.00)
(Custo desta publicação \$ 703,00)

澳門輕軌股份有限公司

資產負債表

於二零一九年十二月三十一日

澳門幣

資產

非流動資產

不動產、工廠及設備
 預付款
 其他應收款項

27,182
 1,375,000
 3,878,361

5,280,543

流動資產

按金、預付款及其他應收款項
 應收其他政府機構或部門帳款
 應收股東股本
 現金及銀行存款

2,193,899
 670,009,754
 630,000,000
 689,088,957

1,991,292,610

資產總額

1,996,573,153

負債

非流動負債

其他應付款項

3,878,361

流動負債

應付款項及其他應付款項
 應付所得補充稅
 應計費用

301,958,774
 -
 279,519,061

581,477,835

負債總額

585,356,196

淨資產

1,411,216,957

權益

資本及儲備

股本
 法定儲備
 保留盈餘

1,400,000,000
 -
 11,216,957

權益總額

1,411,216,957

Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A.

Balço em 31 de Dezembro de 2019

MOP

Activos**Activos não correntes**

Imóveis, fábrica e equipamento
Pré-pagamentos
Outras dívidas a receber

27,182
1,375,000
3,878,361

5,280,543

Activos correntes

Depósitos, pré-pagamentos e outras dívidas a receber
Valores devidos de outros organismos ou serviços
governamentais
Capital social de accionistas a receber
Caixa e depósitos bancários

2,193,899
670,009,754
630,000,000
689,088,957

1,991,292,610

1,996,573,153

Total dos activos**Passivos****Passivos não correntes**

Outros valores a pagar

3,878,361

Passivos correntes

Valores a pagar e outros valores a pagar
Complementar imposto de renda devido
Acréscimos de custos

301,958,774
-

279,519,061

581,477,835

585,356,196

Total dos Passivos**Activos líquidos**

1,411,216,957

Capitais próprios**Capital social e reserva**

Capital social
Reserva legal
Lucros transitados

1,400,000,000
-

11,216,957

1,411,216,957

Total dos capitais próprios

2019年營業年度報告之摘要

本公司於2019年10月1日起全面投入運作，致力為澳門居民和來澳遊客提供高質素、安全可靠和具成本效益的輕軌公共客運服務。

在輕軌運營方面，澳門輕軌氹仔線於2019年12月10日舉行通車儀式，並於同日下午正式投入運營，是本澳首條投入運營的軌道交通線路，為市民和旅客提供多一項公共交通服務。

澳門輕軌氹仔線於2019年12月10日至12月31日期間，除於12月18日13:00至12月20日因配合澳門特別行政區政府特別安保工作的安排而暫停客運服務之外，提供了6,544班次列車服務，總載客量約662,000人次，列車服務基本按照了編定的班表運行，列車按照班表行走的程度和列車準時程度均符合要求。

目前，輕軌氹仔線仍然處於投入運營的初期階段，本公司對所吸取的經驗預料可持續優化服務質素。

董事會主席 何蔣祺

二零二零年三月三十日於澳門

Resumo do Relatório referente ao exercício do ano de 2019

A Sociedade entrou em pleno funcionamento no dia 1 de Outubro de 2019, estando empenhada em prestar um serviço público de transporte de passageiros em metro ligeiro modernizado, de alta qualidade, seguro e de custo-eficaz aos residentes de Macau e aos turistas.

No que diz respeito à operação do Metro Ligeiro, com a realização da cerimónia de inauguração, ocorrida no dia 10 de Dezembro de 2019, a Linha da Taipa do Metro Ligeiro de Macau entrou em operação na tarde desse mesmo dia, tratando-se da primeira linha do transporte por carril em operação em Macau, de modo a fornecer aos cidadãos e turistas mais uma opção dos serviços de transporte público.

Durante o período de 10 a 31 de Dezembro de 2019 — com excepção do período de suspensão da operação, ocorrido das 13 horas do dia 18 ao dia 20 de Dezembro, devido às medidas especiais de segurança implementadas pelo Governo da RAEM —, o número de frequência dos metros ligeiros na Linha da Taipa do Metro Ligeiro foi de 6 544, com o número total de cerca de 662 000 passageiros. Os metros ligeiros basicamente funcionaram de acordo com o programa originalmente estabelecido, pelo que o respectivo funcionamento em conformidade com o programa estabelecido e a sua pontualidade preencheram os requisitos.

Actualmente, a Linha da Taipa do Metro Ligeiro encontra-se na fase preliminar de operação, prevendo-se que a Sociedade com a experiência obtida possa vir a aperfeiçoar continuamente a qualidade dos serviços prestados.

O Presidente do Conselho de Administração,
Ho Cheong Kei

Macau, 30 de Março de 2020.

摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門輕軌股份有限公司全體股東：
(於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門輕軌股份有限公司由二零一九年六月十五日(設立日)至二零一九年十二月三十一日止期間的財務報表，並已於二零二零年三月十三日就該財務報表發表了無保留意見的核數師報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及由二零一九年六月十五日(設立日)至二零一九年十二月三十一日止期間的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編制的摘要財務報表是上述已審核財務報表的摘要內容。我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門輕軌股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數師報告一併閱讀。

李婉薇註冊核數師
畢馬威會計師事務所
二零二零年三月十三日，於澳門

Relatório dos Auditores Independentes sobre Informações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da
Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. (Sociedade anónima incorporado em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Sociedade do Metro Ligeiro de Macau, S.A. relativas para o período de 15 de Junho de 2019 (a data de estabelecimento) a de 31 de Dezembro de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 13 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras.

As demonstrações financeiras que auditámos, integram o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas para o período de 15 de Junho de 2019 (a data de estabelecimento) a de 31 de Dezembro de 2019, bem como um resumo das principais políticas contabilísticas adoptadas e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas da Sociedade. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas da Sociedade.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade e dos resultados das suas operações, assim como o âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Lei Iun Mei, Auditor de Contas KPMG

Macau, 13 de Março de 2020.

(是項刊登費用為 \$8,060.00)
(Custo desta publicação \$ 8 060,00)

澳門自來水股份有限公司

資產負債表

二零一九年十二月三十一日止結算

	澳門幣		澳門幣
資產		權益	
非流動資產		本公司權利人應佔資本及儲備	
物業、機器及設備	1,096,097,104	資本	76,500,000
租賃土地	47,754,330	法定儲備	19,125,000
無形資產	5,733,675	重估價值儲備	42,633,411
	1,149,585,109	保留盈利	274,714,884
		股東權益	412,973,295
流動資產		負債	
存貨	23,112,892	非流動負債	
貿易及其他應收款、預付款項及按金	96,963,729	客戶按金	59,398,871
應收聯號公司帳款	2,818	銀行貸款	550,900,000
現金及銀行存款	350,154,715	維修及更換準備	28,874,210
	470,234,154	僱員退休金準備	86,543,700
		遞延稅負債	10,690,503
			736,407,284
		流動負債	
		貿易及其他應付款	428,207,957
		應付土地溢價金	9,257,778
		所得稅負債	21,381,449
		應付股息	11,591,500
			470,438,684
		總負債	1,206,845,968
總資產	1,619,819,263	總權益及負債	1,619,819,263

2019年董事會報告要點

牢記使命 砥礪前行

2020年，世界經濟論壇發佈的《全球風險報告》，舉出未來十年可能發生的風險，包括「極端天氣」、「氣候行動失敗」、「水資源危機」等等。澳門自來水一直肩負為全澳提供優質、安全、可靠和穩定飲用水的使命，並秉承母公司蘇伊士集團的全球環保政策，在有效利用天然資源的同時確保資源的可持續發展。我們在營運過程中，透過推行各種節能減排的措施，降低對環境的影響，為本澳的可持續發展作出貢獻。

2019年對澳門具有重大意義，既是新中國成立七十周年及澳門回歸二十周年，也是珠海對澳供水六十周年，這些別具意義的歷史時刻象徵澳門自來水的不斷成長及進步。第四條對澳供水管道通水，首屆粵港澳大灣區水務論壇成功舉辦，都標誌著供水行業區域合作的新里程，進一步強化澳門與大灣區供水行業的技術交流及協作，及各水務單位的互聯互通，對保障本澳供水安全和穩定發揮重大作用。2019年澳門總體經濟穩步向前，在新落成的樓宇設施及旅遊業保持穩定增長的帶動下，連續兩年全年供水量超過1億立方米，用水量接近9,300萬立方米，較去年增長2.1%，增長符合預期。

疫情肆虐 嚴防嚴控

2020年新年伊始，新型冠狀病毒肺炎疫情（COVID-19）逐步蔓延，旋即肆虐全球。疫情對各國社會、經濟和公共衛生等都構成嚴重的衝擊和威脅。疫情期間，澳門自來水也迎來不同程度的挑戰和困難，除嚴格遵循特區政府各項防疫措施和指引外，還即時啓動《發生傳染性疾病疫情時預防行動及應急響應行動》的預案機制，嚴控各個生產環節，不忘初心，謹守崗位，確保本澳供水安全和穩定。

智慧水務 綠適未來

2020年是澳門特別行政區第五屆政府的開局之年，也是澳門自來水85周年。在全球疫情、氣候和經濟多變的環境下，帶來各種各樣的挑戰，澳門自來水積極裝備，全力配合特區政府施政，奮力爭取於2020年底前完成興建石排灣淨水廠；與此同時，把握粵港澳大灣區發展的新機遇，澳門自來水在《2020至2024年供水指導計劃》中，努力實踐「智慧水務 綠適未來」的發展策略，利用創新思維、先進科技和環保元素，進一步推動粵港澳大灣區供水行業的技術交流及協作，攜手為灣區建設更強大的水務安全與發展空間。

並肩同行 和諧澳門

澳門自來水屹立本澳85年，全賴澳門自來水各員工的艱辛付出，堅守信念，並肩砥礪前行。在此，我衷心感謝每一位員工，亦非常感謝全澳市民、特區政府、工商界、社團、合作伙伴及公司股東們一直以來的支持和鼓勵，讓澳門自來水繼續為本澳提供優質可靠的飲用水服務。

方恒業
董事總經理
澳門，二零二零年三月十一日

摘要財務報表之獨立核數報告

致澳門自來水股份有限公司全體股東： (於澳門註冊成立之股份有限公司)

我們按照澳門特別行政區之《核數準則》和《核數實務準則》審核了澳門自來水股份有限公司二零一九年度的財務報表，並已於二零二零年三月十一日就該財務報表發表了無保留意見的核數報告。

上述已審核的財務報表由二零一九年十二月三十一日的資產負債表以及截至該日止年度的損益表、權益變動表和現金流量表組成，亦包括重大會計政策的摘要和解釋附註。

隨附由管理層編製的摘要財務報表是上述已審核財務報表的撮要內容，我們認為，摘要財務報表的內容，在所有重要方面，與已審核財務報表的內容一致。

為更全面了解澳門自來水股份有限公司的財務狀況和經營結果以及核數工作的範圍，隨附的摘要財務報表應與已審核的財務報表以及獨立核數報告一併閱讀。

包敬燾
註冊核數師
安永會計師事務所
二零二零年三月十一日，於澳門

SOCIEDADE DE ABASTECIMENTO DE ÁGUAS DE MACAU S.A.

Balço em 31 de Dezembro de 2019

	MOP		MOP
ACTIVO		CAPITAL PRÓPRIO	
Activo imobilizado		Capital e reservas atribuíveis aos accionistas	
Activos fixos tangíveis	1,096,097,104	Capital social	76,500,000
Terras arrendadas	47,754,330	Reserva legal	19,125,000
Activos intangíveis	5,733,675	Reserva de reavaliação	42,633,411
	1,149,585,109	Resultados transitados	274,714,884
		Total do capital próprio	412,973,295
Activo corrente		PASSIVO	
Existências	23,112,892	Passivo não corrente	
Contas a receber de Clientes, pagamentos antecipados e depósitos	96,963,729	Depósitos de garantia	59,398,871
Contas a receber a empresas relacionadas	2,818	Empréstimos bancários	550,900,000
Caixa e saldo bancários	350,154,715	Provisões para reparação e manutenção	28,874,210
	470,234,154	Provisões para pensões de reforma e indemnizações	86,543,700
		Impostos diferidos passivos	10,690,503
			736,407,284
		Passivo corrente	
		Fornecedores	428,207,957
		Prémio de terra a pagar	9,257,778
		Imposto sobre lucros a pagar	21,381,449
		Dividendos a pagar	11,591,500
			470,438,684
		Total do passivo	1,206,845,968
Total do activo	1,619,819,263	Total do capital próprio e do passivo	1,619,819,263

RELATÓRIO DO CONSELHO DE ADMINISTRAÇÃO: DESTAQUES DE 2019

Cumprir a missão e ultrapassar os desafios

Segundo o Relatório de Riscos Globais de 2020 do Fórum Económico Mundial, os «eventos climáticos extremos», o «fracasso na mitigação e adaptação às alterações climáticas» e a «crise dos recursos hídricos» vêm assinalados como parte dos potenciais riscos para a próxima década. A SAAM tem vindo desde sempre a cumprir a sua missão de abastecimento de água potável de qualidade de forma segura, fiável e estável por toda a cidade de Macau, ao mesmo tempo que tem vindo a aderir à política global de protecção ambiental da sua empresa matriz, a SUEZ, no sentido de aplicar eficientemente os recursos naturais no pressuposto de se assegurar o desenvolvimento sustentável dos recursos. No decurso das nossas operações, temos vindo a lançar variadas medidas de conservação energética e de redução de emissões de forma a reduzir o impacto ao meio ambiente, assim contribuindo para o desenvolvimento sustentável de Macau.

O ano de 2019 teve um especial significado para Macau, tendo marcado o 70.º aniversário da implantação da República Popular da China e o 20.º aniversário do regresso de Macau à Pátria, bem como o 60.º aniversário do início do abastecimento de água de Zhuhai a Macau, momentos históricos significativos que simbolizam o contínuo crescimento e progresso da SAAM. A entrada em funcionamento da 4.ª conduta de abastecimento de água a Macau e a organização do 1.º Fórum da Água da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau constituem um novo marco da cooperação inter-regional no âmbito da indústria do abastecimento de água, reforçando a colaboração e intercâmbio técnico da indústria de Macau e da Grande Baía, bem como a interconexão e comunicação entre as várias entidades para os assuntos hídricos, em moldes que muito contribuem para a garantia da segurança e estabilidade no abastecimento de água em Macau. Em 2019, a cidade de Macau conheceu em geral um desenvolvimento económico estável, com abertura de novas instalações urbanas e com um crescimento estável da indústria do turismo, o que levou a que a quantidade total de abastecimento de água tenha ultrapassado os 100 milhões de metros cúbicos por dois anos consecutivos, e que o consumo total de água tenha rondado os 93 milhões de metros cúbicos, representando um acréscimo de 2,1% relativamente ao ano transacto, de acordo com as expectativas.

Adopção de medidas estritas de prevenção e controlo em face da epidemia

No início do ano de 2020, o novo tipo de coronavírus (COVID-19) começou a disseminar gradualmente até que explodiu por todas as partes do mundo. A epidemia tem provocado graves impactos e ameaças a nível social, económico e da saúde pública de diversos países. Durante o período epidémico, a SAAM tem vindo a enfrentar desafios e obstáculos a diferentes níveis. Para além de dar estrito cumprimento às medidas e instruções de combate à epidemia do Governo da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM), a SAAM activou imediatamente os mecanismos de contingência relativos às «acções de prevenção e de emergência em caso de epidemia contagiosa», de forma a manter um controlo rigoroso sobre cada processo de tratamento da água, em linha com o nosso intuito inicial de cumprir estritamente a atribuição de assegurar a segurança e estabilidade no abastecimento de água em Macau.

Serviços mais inteligentes para um futuro mais ecológico

O ano de 2020 marca o início do 5.º Governo da RAEM, bem como o 85.º aniversário da SAAM. Num contexto de altas variações epidémicas, climáticas e económicas a nível global, que trarão desafios de diversa ordem, a SAAM irá preparar-se activamente para coordenar plenamente com as acções executivas do Governo da RAEM, procurando empenhadamente concluir os trabalhos de construção da Estação de Tratamento de Água de Seac Pai Van e fazê-la entrar em funcionamento até finais de 2020. Por outro lado, tendo em vista as oportunidades de desenvolvimento da Grande Baía Guangdong-Hong Kong-Macau, a SAAM irá implementar a estratégia de desenvolvimento «serviços mais inteligentes para um futuro mais ecológico» no âmbito do Plano Director de Abastecimento de Água de 2020 a 2024, promovendo mais a cooperação e o intercâmbio técnico da indústria no âmbito da Grande Baía e proporcionando sólidas garantias de segurança e maior espaço de desenvolvimento nos assuntos hídricos para a construção da mesma, através de pensamentos inovadores, tecnologias avançadas e elementos ecológicos.

Avante juntos em harmonia em Macau

Os 85 anos de serviço prestados pela SAAM em Macau devem-se ao contributo laborioso de cada um dos seus funcionários, que, assentando nos mesmos valores, em conjunto têm vindo a ultrapassar cada obstáculo que tem surgido. Permitam-me expressar os meus sinceros agradecimentos a cada um dos nossos funcionários, bem como aos residentes de Macau, ao Governo da RAEM, aos sectores industriais e comerciais, às associações, aos nossos colaboradores e sócios pelo contínuo apoio e incentivo dirigidos à SAAM na prestação de serviços fiáveis de abastecimento de água potável de qualidade à cidade de Macau.

François Marie-Christophe FÉVRIER
Administrador Delegado
Macao, 11 de Março de 2020.

Relatório de Auditor Independente sobre Demonstrações Financeiras Resumidas**Para os accionistas da Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A.
(Sociedade por acções de responsabilidade limitada, registada em Macau)**

Procedemos à auditoria das demonstrações financeiras da Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau, S.A., relativas ao ano de 2019, nos termos das Normas de Auditoria e Normas Técnicas de Auditoria da Região Administrativa Especial de Macau. No nosso relatório, datado de 11 de Março de 2020, expressámos uma opinião sem reservas relativamente às demonstrações financeiras das quais as presentes constituem um resumo.

As demonstrações financeiras a que se acima se alude compreendem o balanço, à data de 31 de Dezembro de 2019, a demonstração de resultados, a demonstração de alterações no capital próprio e a demonstração de fluxos de caixa relativas ao ano findo, assim como um resumo das políticas contabilísticas relevantes e outras notas explicativas.

As demonstrações financeiras resumidas preparadas pela gerência resultam das demonstrações financeiras anuais auditadas a que acima se faz referência. Em nossa opinião, as demonstrações financeiras resumidas são consistentes, em todos os aspectos materiais, com as demonstrações financeiras auditadas.

Para a melhor compreensão da posição financeira da Sociedade de Abastecimento de Águas de Macau e dos resultados das suas operações, no período e âmbito abrangido pela nossa auditoria, as demonstrações financeiras resumidas devem ser lidas conjuntamente com as demonstrações financeiras das quais as mesmas resultam e com o respectivo relatório de auditoria.

Bao, King To
Auditor de Contas
Ernst & Young — Auditores
Macao, 11 de Março de 2020.

(是項刊登費用為 \$9,300.00)
(Custo desta publicação \$ 9 300,00)

澳門屠宰場有限公司

資產負債表

截至二零一九年十二月三十一日

	澳門元
資產	
非流動資產	
物業、機器及設備	<u>\$40,529,914</u>
流動資產	
應收賬款	\$1,671,392
預收款項、按金及其他應收款項	\$847,167
現金及銀行存款	<u>\$26,904,009</u>
流動資產總值	<u>\$29,422,568</u>
資產總值	<u>\$69,952,482</u>
權益及負債	
股東權益	
註冊資本	\$40,000,000
重估儲備	\$50,466,254
累積損益	<u>(\$21,655,099)</u>
	<u>\$68,811,155</u>
流動負債	
應付賬款	\$325,520
應付費用及其他應付款項	\$743,095
所得稅備用金	\$72,712
流動負債總值	<u>\$1,141,327</u>
權益及負債總值	<u>\$69,952,482</u>

二零一九年度

行政管理機關報告

澳門屠宰場有限公司於二零一九年收入方面錄得澳門幣貳仟貳佰貳拾玖萬陸仟玖佰肆拾壹元 (MOP22,296,941)。在支出方面，錄得澳門幣貳仟叁佰柒拾陸萬叁仟肆佰伍拾陸元 (MOP23,763,456)。全年總結稅後虧損為澳門幣壹佰肆拾陸萬陸仟伍佰壹拾伍元 (MOP1,466,515)。

而未來的日子裡，董事會將會竭盡所能，監察屠宰場公司的情況，並適時投放資源，持續優化公司的設備，保障屠宰質量，繼續為全澳市民服務。

董事會代表

二零二零年三月十七日

二零一九年度

監事會意見書

澳門屠宰場有限公司(『公司』)的董事會已向本監事會提交了公司二零一九年度財務報告、外部核數師鄧添核數師之審核報告及董事局之年度報告以作審核。

本監事會已按照公司章程規定，分析及審查該年度公司之財務報告及賬目，並了解公司於年度之運作情況及有關制度。本監事會認為該財務報告恰當地披露了所有有關之賬目資料及公司財政狀況。再者，其外部核數師審核報告已表明公司之財務報告在所有要項上公正地反映了公司於二零一九年十二月三十一日之財務狀況。

基於此，本監事會建議股東批准下列文件：

1. 公司二零一九年度之財務報告；
2. 董事局年度報告；及
3. 外部核數師審核報告。

監事會

二零二零年三月二十六日

MATADOURO DE MACAU, S.A.R.L.

Balanço

Até 31 de Dezembro de 2019

	Patacas
Activo	
Activo não corrente	
Propriedades, maquinaria e equipamento	<u>\$40,529,914</u>
Activo corrente	
Contas a receber	\$1,671,392
Contas antecipadas, depósitos e outras contas a receber	\$847,167
Caixa e depósitos bancários	<u>\$26,904,009</u>
Total do activo corrente	<u>\$29,422,568</u>
Total do activo	<u>\$69,952,482</u>
Capital próprio e passivo	
Capital próprio	
Capital social	\$40,000,000
Reservas de reavaliação	\$50,466,254
Resultados acumulados	<u>(\$21,655,099)</u>
	<u>\$68,811,155</u>
Passivo corrente	
Contas a pagar	\$325,520
Custos a pagar e outras contas a pagar	\$743,095
Imposto Complementar de Rendimentos	\$72,712
Total do passivo corrente	<u>\$1,141,327</u>
Total do capital próprio e do passivo	<u>\$69,952,482</u>

Ano de 2019

Relatório do Órgão de Administração

Em 2019, o Matadouro de Macau, S.A.R.L., registou receitas de vinte e dois milhões, duzentas e noventa e seis mil, novecentas e quarenta e uma patacas (MOP 22.296.941,00). Em relação às despesas, registaram-se vinte e três milhões, setecentas e sessenta e três mil, quatrocentas e cinquenta e seis patacas (MOP 23.763.456,00). Durante o ano, registou-se um défice, após a dedução de impostos, de um milhão, quatrocentas e sessenta e seis mil, quinhentas e quinze patacas (MOP 1.466.515,00).

Futuramente, o Conselho de Administração irá esforçar-se por fazer o melhor possível na fiscalização da situação do Matadouro de Macau, S.A.R.L., irá oportunamente alocar recursos para continuar a otimizar os equipamentos da empresa, garantir a qualidade do abate e continuar a servir os cidadãos de Macau.

Representante do Conselho de Administração

Macau, aos 17 de Março de 2020.

Ano de 2019**Parecer do Conselho Fiscal**

O Conselho de Administração do Matadouro de Macau, S.A.R.L. (Sociedade) entregou o Relatório Financeiro de 2019, o Relatório de Examinação do auditor de contas externo, Tang Tim, e o Relatório Anual do Conselho de Administração ao Conselho Fiscal, para apreciação.

Este Conselho Fiscal, nos termos dos Estatutos desta Sociedade, analisou e examinou o Relatório Financeiro e as contas da Sociedade e compreendeu a situação do funcionamento e os respectivos regimes. Este Conselho Fiscal considera que este Relatório mostra adequadamente todas as informações de contas e o estado financeiro da Sociedade. Além disso, o Relatório de Examinação do auditor externo já exprimiu que, em todos os pontos importantes do Relatório Financeiro da Sociedade, se demonstra o estado financeiro no dia 31 de Dezembro de 2019 desta Sociedade.

Nestes termos, o presente Conselho Fiscal vai propor aos sócios a aprovação dos seguintes documentos:

1. Relatório Financeiro de 2019 da Sociedade;
2. Relatório Anual do Conselho de Administração, e
3. Relatório de Examinação do auditor externo.

Conselho Fiscal

Macau, aos 26 de Março de 2020.

(是項刊登費用為 \$6,200.00)
(Custo desta publicação \$ 6 200,00)



印務局
Imprensa Oficial

每份售價 \$100.00
PREÇO DESTE NÚMERO \$100,00